



ASSOCIATION
DES GARDERIES
PRIVÉES
DU QUÉBEC

Septembre 2009

Volume 8

Numéro 3

INFO garde

2 **Mot du président**
*Message from the
President*

6 **Vie associative**
Association Life

10 **Info-gestionnaires**
Info-Managers

18 **Tribune**

20 **Chroniques
éducatives**
*Educational
Column*

24 **Chronique**
Nutrition

26 **Info-éducatrices**
Info-Educators

32 **Info-parents**
Info-Parents

33 **Revue de presse**
Press Review



CONSTRUIRE L'AVENIR

BUILDING THE FUTURE

MOT DU PRÉSIDENT

LE PLAN DE CONTINUITÉ DES SERVICES DE GRIPPE A(H1N1), ÊTES-VOUS PRÊT?



Sylvain Lévesque
Président

En cette période de la rentrée, plusieurs membres de l'AGPQ sont préoccupés par les risques de pandémie de la nouvelle souche de grippe A(H1N1). En effet, depuis plusieurs mois déjà, on parle régulièrement dans les médias du risque d'une pandémie planétaire de cette souche d'influenza. L'Association partage vos inquiétudes dans ce dossier et tient à vous rappeler que, selon notre mission, il est de notre mandat de vous informer et de vous guider dans ce dossier épineux afin que vous puissiez prendre les moyens nécessaires pour faire face aux risques potentiels.

Il est cependant important de rappeler qu'il n'y a présentement aucune pandémie d'influenza au Québec et au Canada, ni ailleurs dans le monde. L'enjeu majeur de ce risque de pandémie pour une entreprise comme vos garderies est de s'assurer que vous serez en mesure de continuer à offrir vos services malgré des effectifs réduits. C'est pour cette raison que le ministère de la Famille (MFA) vous demande d'élaborer un plan de continuité des services et de remplir le formulaire électronique disponible sur le site Internet du MFA. L'élaboration d'un tel guide

vous servira de référence pour vous aider à remplir le formulaire. Chacune des rubriques du formulaire correspond à une section du plan qui vous donne de l'information sur ce qui est attendu de votre part et offre des précisions à cet égard.

Quelques recommandations pour les gestionnaires de garderie

Pour l'instant, ni l'AGPQ, ni le ministère de la Famille ou la Direction de la santé publique ne recommandent la fermeture des services de garde. Par contre, nous tenons à vous rappeler quelques mesures afin de vous aider à consolider vos pratiques de gestion des risques, à être apte à intervenir au besoin et à contrer les risques de propagation du virus.

- Conservez les documents et renseignements clés sur la gestion des urgences, tel que votre plan de continuité, plan d'évacuation et numéros d'urgence, dans un lieu connu et facilement accessible à tout votre personnel.

SERVICES EN CAS DE PANDÉMIE

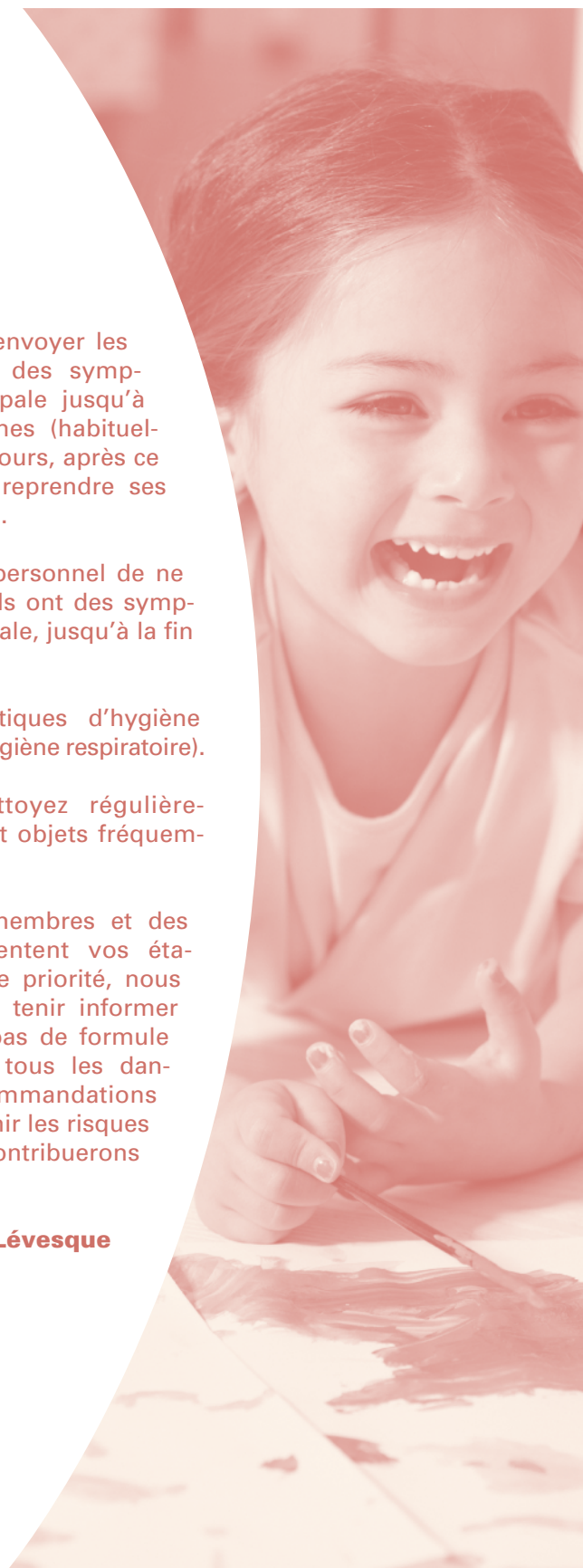
- Faites plusieurs copies de ces documents et remettez-les à votre personnel, laissez-en à la maison, dans votre voiture, dans vos boîtes de messagerie électronique (courriel) accessibles à distance.
- Désignez un responsable de l'élaboration et de la gestion du plan de continuité et au moins un substitut, définissez leurs responsabilités respectives et prévoyez une relève en cas d'empêchement. C'est d'ailleurs le responsable du plan qui recevra directement du MFA les informations sur la pandémie ou les avis sur des mesures à adopter propre à la pandémie.
- Informez les parents et votre personnel sur les mesures de prévention à mettre en place.
- Affectez un espace réservé pour les enfants qui présentent des symptômes d'allure grippale (fièvre et toux accompagnées de maux de tête, fatigue, courbatures, etc.) en attendant le retour à la maison et demandez aux

parents de ne pas envoyer les enfants présentant des symptômes d'allure grippale jusqu'à la fin des symptômes (habituellement moins de 7 jours, après ce délai l'enfant peut reprendre ses activités habituelles).

- Demandez à votre personnel de ne pas se présenter s'ils ont des symptômes d'allure grippale, jusqu'à la fin des symptômes.
- Renforcez vos pratiques d'hygiène (lavage de main et hygiène respiratoire).
- Désinfectez et nettoyez régulièrement les surfaces et objets fréquemment touchés.

La sécurité de nos membres et des tout-petits qui fréquentent vos établissements sont notre priorité, nous continuerons de vous tenir informer sur le sujet. Il n'y a pas de formule magique pour éviter tous les dangers, mais nos recommandations vous aideront à prévenir les risques de contamination et contribueront à rassurer les parents.

Sylvain Lévesque



MESSAGE FROM THE PRESIDENT

THE CONTINGENCY PLAN OF A(H1N1) FLU PANDEMIC, ARE YOU READY?



Sylvain Lévesque
President

In this back-to-school period, several members of the AGPQ are worried by the pandemic risks of the new A (H1N1) influenza. Indeed, for several months, we have heard through the media about the risk of a planetary pandemic of this new strain of influenza. The AGPQ shares your concerns on this matter and makes a point of reminding you that, according to our mission, it is our mandate to inform and guide you on this sensitive issue so that you can take the necessary measures to face the possible hazards.

However, it is important to remind you that there is no influenza pandemic in Quebec, in Canada, or elsewhere in the world at the moment. The main issue of this risk of pandemic for a daycare like yours is to make sure that you will be able to continue to offer your services in spite of a reduced workforce. This is why the Ministère de la Famille et des Aînés (MFA) is asking each one of you to elaborate a contingency plan and to fill out the electronic form available on their web site. Drawing up such a guide will help you fill out the form - each heading of the form corresponds to a section of the

plan which gives you information on what is expected from you, and offers precise details on the subject.

A few recommendations for daycare manager

At the moment, neither the AGPQ, the MFA nor the Direction de la santé publique are recommending the closing of daycares. However, in order to help you to be ready to intervene if need be, and to counter the risks of spreading the virus, we wish to point out some measures to help you consolidate your risk management practices:

- Keep key documents and information on emergency management, such as your contingency plan, your plan of evacuation, emergency phone numbers, etc., in a place that is well known by staff and easily accessible;
- Make several copies of these documents, provide them to your staff, leave one at home, in your car, and in your email inbox;

SERVICES IN THE EVENT OF

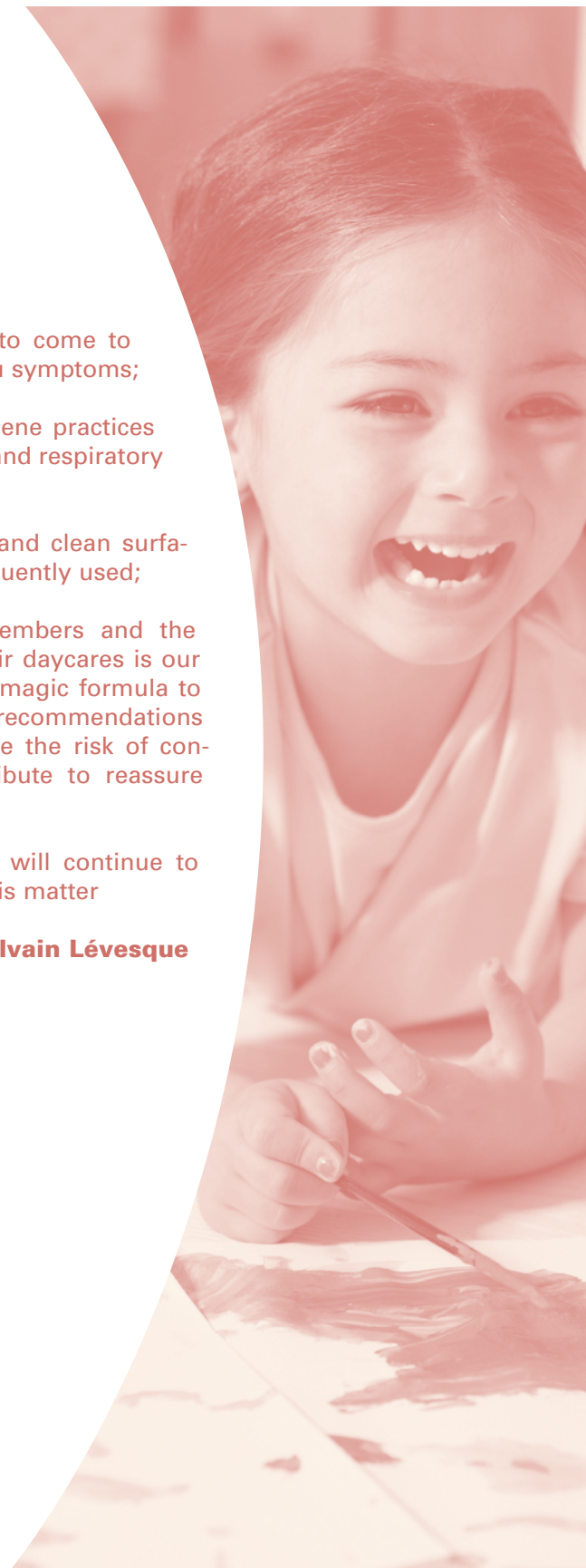
- Designate a person in charge of developing and managing the contingency plan and at least one substitute in case of an unforeseen event. Define their respective roles and responsibilities. It is the person in charge of the plan that will receive directly from the MFA relevant information and notices on the measures to be adopted in case of a pandemic;
- Inform your employees and the parents on the prevention measures to be adopted;
- Reserve an area in the day-care for children who present flu symptoms (fever and cough accompanied by headache, fatigue, aches and pains, etc.) and keep them there until their pick-up arrives. Ask the parents of these children to keep them at home until the symptoms subside - usually less than 7 days. After this period, the child can usually resume regular attendance.

- Ask your staff not to come to work if they have flu symptoms;
- Reinforce your hygiene practices i.e. washing hands and respiratory hygiene;
- Regularly disinfect and clean surfaces and objects frequently used;

The safety of our members and the children attending their daycares is our priority. . There is no magic formula to avoid all risks but our recommendations will help you minimize the risk of contamination and contribute to reassure the parents.

Rest assured that we will continue to keep you posted on this matter

Sylvain Lévesque



Info-Garde est le bulletin de l'Association des garderies privées du Québec (AGPQ). Toute reproduction des textes, en partie ou en totalité, est permise à condition d'en mentionner la source.

ÉDITEUR

AGPQ : 5115, Trans Island,
bureau 230
Montréal (Québec) H3W 2Z9
Téléphone : 514 485-2221
Télécopieur : 514 485-7085
Sans frais : 1 888 655-6060
Courriel :
correspondance@agpq.ca

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Sylvain Lévesque
Président

Samir Alahmad
Vice-président

Lorraine Bégin
Administratrice

Mona Lisa Borrega
Administratrice

Hélène Harvey
Administratrice

Hugo Labrecque
Administrateur

Carmen Salem
Administratrice

RÉALISATION

**Coordination
et publication :**
Pascal Fischer
Virginie Martel

Publicité :
Pascal Fischer

Révision :
Équipe AGPQ

Graphisme :
www.fleurdelysee.ca
514 528-8618

Traduction anglaise :
Pascal Fischer
Virginie Martel

DÉPÔTS LÉGAUX

ISSN-1703 3241
Bibliothèque et Archives Canada, 2009
Bibliothèque et Archives nationales
du Québec, 2009

VOTRE NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Fort d'une longue feuille de route dans le monde politique québécois et d'une connaissance étendue des principaux enjeux confrontant le réseau des services de garde éducatifs du Québec, c'est avec enthousiasme que je me joins à l'équipe de l'Association des garderies privées du Québec.

Depuis près de huit ans, le réseau des services de garde québécois s'est développé à une vitesse foudroyante. Le gouvernement du Québec s'est donné comme cible de fournir 220 000 places à contribution réduite d'ici l'automne 2010 et 15 000 nouvelles places ont été promises lors de la dernière campagne électorale, ce qui porterait à 235 000 le nombre total de places.

Il est donc clair que l'État ne peut pas se passer de notre réseau. En effet, les garderies membres de l'Association sont les mieux placées pour procurer rapidement et efficacement les places à contribution réduite nécessaires aux familles québécoises.

Dans cet esprit, je crois qu'il est important d'offrir à nos membres un vaste éventail de services, puisque la qualité et la disponibilité de ces services contribueront à rendre les garderies membres plus concurrentielles.

Les prochaines années seront cruciales pour notre réseau. Il faut impérativement se donner les outils afin d'affirmer notre place au sein du réseau des services de garde du Québec. Votre association compte sur votre implication et votre détermination afin de poursuivre le travail accompli jusqu'ici.

Bonne rentrée à vous et à tout votre personnel.

Jean-François Belleau

YOUR NEW EXECUTIVE DIRECTOR

With extensive experience in the Québec political arena and in-depth knowledge of the main challenges facing Québec's educational childcare services network, it is with great enthusiasm that I am joining the permanent staff of the Association des garderies privées du Québec (AGPQ).



Jean-François
Belleau

In the past eight years, Québec's childcare services network grew at a breakneck pace. The government of Québec aims to offer 220,000 places at the reduced contribution by the autumn of 2010 and 15,000 additional places were promised during the last electoral campaign, all of which would put the total number of places at 235,000.

It is clear that the government needs our network to meet these targets. Indeed, the Association member daycare centres are in the best position to provide quickly and efficiently the places at the reduced contribution Québec families need.

In this spirit, I think it is important to offer our members a wide range of services as the quality and availability of such services will contribute to make member daycare centres more competitive.

The upcoming years will be crucial for our network. Having the tools to assume our rightful place within the Québec childcare system will be imperative. Your Association is counting on your involvement and determination to build on the work to date and move forward.

I wish you and your staff a great 2009-2010 year.

Jean-François Belleau

Bienvenue aux nouveaux membres

L'Association est heureuse de souhaiter la bienvenue à ses nouveaux membres. Nous nous réjouissons de voir la force de notre réseau grandir et nos membres s'engager plus fermement dans la réalisation des grands enjeux qui touchent les services de garde du Québec. La reconnaissance de notre réseau ne saurait être envisagée sans votre participation et soyez assurés que nous multiplions les efforts pour vous représenter efficacement. Merci de votre soutien continu.

Welcome to new members

The Association extends a warm welcome to all of its new members. The growing strength of our network and the increasing commitment of our members are key to tackling the main challenges confronting Québec daycares today and in the future. Our network and its contribution to the childcare system will be recognized only with your active participation. We will continue to make every effort to represent you effectively and thank you for your steadfast support.

VIE ASSOCIATIVE

RAPPEL – RAPPEL – RAPPEL

L'AGPQ a instauré une liste de diffusion électronique afin de mieux répondre aux besoins informationnels de ses membres. Notre bulletin électronique, **Info-Garde Express**, rejoint actuellement par courriel plus de 200 garderies membres. **Les membres qui désirent être informés rapidement des plus récents développements, mais n'ayant pas encore communiqué leur adresse courriel à la permanence de l'Association, sont invités à le faire sans tarder** par courriel à correspondance@agpq.ca ou à vmartel@agpq.ca.

REMINDER

REMINDER

REMINDER

The AGPQ has set up an electronic mailing list in order to better meet the information needs of its members. Our **Info-Garde Express** electronic newsletter currently reaches over 200 member day-care centres. **Members who wish to be informed quickly on the latest developments but who have not yet provided their email address to the Association staff are invited to do so without delay** by email at correspondance@agpq.ca or at vmartel@agpq.ca.

Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle des membres de l'AGPQ s'est tenue le 21 octobre dernier, aux salles de réception Le Rizz à St-Léonard. Au total, 127 personnes représentant 99 garderies membres étaient présentes à l'assemblée. Par la suite, 109 personnes ont assisté au dîner-conférence du ministère de l'Éducation du Québec (MEQ). Merci à tous pour votre participation !



CONGRÈS DES GARDERIES PRIVÉES DU QUÉBEC (gestionnaires et personnel)

En mai 2010 à Québec

Nous espérons vous accueillir en
grand nombre!

Le comité organisateur

Préparez-vous!

Détails à venir

Annual General Assembly

The AGPQ held its Annual General Assembly on October 21, at Le Rizz, salles de réception, in St-Léonard. A total of 127 persons representing 99 daycares attended the event. Then, 109 of them stayed for the ministère de l'Éducation (MEQ) conference. Thank you all for your participation!



Bienvenue aux nouveaux membres

L'Association est heureuse de souhaiter la bienvenue à ses nouveaux membres. Nous nous réjouissons de voir la force de notre réseau grandir et nos membres s'engager plus fermement dans la réalisation des grands enjeux qui touchent les services de garde du Québec. La reconnaissance de notre réseau ne saurait être envisagée sans votre participation et soyez assurés que nous multiplions les efforts pour vous représenter efficacement. Merci de votre soutien continu.

CONFERENCE OF QUEBEC PRIVATE DAYCARE CENTRES (managers and staff)

In May 2010 in Quebec City

**We hope to welcome you in
great numbers!
The Organizing Committee**

Get ready!

Details will follow

Welcome to new members

The Association extends a warm welcome to all of its new members. The growing strength of our network and the increasing commitment of our members are key to tackling the main challenges confronting Québec daycares today and in the future. Our network and its contribution to the childcare system will be recognized only with your active participation. We will continue to make every effort to represent you effectively and thank you for your steadfast support.

Nature et objet des plaintes relatives aux garderies privées en 2008-2009

Le respect et l'atteinte de l'engagement qualité que nous avons pris de concert avec le Ministère de la Famille et des Aînés (MFA) nécessite de disposer des données nécessaires pour comprendre la réalité de nos membres afin de leur fournir un soutien adapté à leurs besoins. À ce titre, une description sommaire de la nature et de l'objet des plaintes reçues par le Bureau des renseignements et des plaintes du MFA au cours de l'année 2008-2009 permet de cerner les principaux aspects à améliorer et pour lesquels l'Association aura à développer de nouveaux outils et programmes de soutien ou à renforcer les formes de soutien existantes.

Du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2009, le MFA a reçu un total de 957 plaintes à l'endroit du réseau privé dans son ensemble.

De ce nombre, 825 plaintes ont été retenues pour traitement visant 210 garderies privées.

Catégories

Nombre de plaintes reçues

Accessibilité et continuité des services	62
Expulsion d'un enfant	42
Liste d'attente	7
Refus d'accès à un service de garde	13
Fonctionnement administratif	304
Aspect financier	40
Comité de parents d'une garderie	14
Fiche d'assiduité et fiche d'inscription	7
Permis	8
Programme d'activités	45
Programme de places à contribution réduite	134
Régie interne	56
Personne en relation avec un service de garde	196
Éducatrice	99
Gestionnaire	89
Autre personne liée à un service de garde en installation	8
Santé et sécurité des enfants	395
Accident ou maladie	19
Alimentation	110
Appareil de jeux et cour extérieure	24
Équipement	19
Hygiène	84
Locaux	66
Médicament	6
Produit d'entretien et produit toxique	1
Ratio	66
Total des catégories :	957

QUALITÉ

Le processus de traitement des plaintes

En principe, le Ministère reconnaît que les services de garde sont les premiers responsables de la qualité des services offerts aux enfants et aux parents et, par conséquent, tel qu'exprimé sur le site du MFA, le Bureau des plaintes invite les personnes qui désirent porter plainte à s'adresser en premier lieu au service de garde concerné. Nominativement, le MFA reçoit et traite les plaintes à l'égard d'un prestataire de services de garde dans les cas suivants :

- en situation d'urgence;
- lorsque la personne plaignante n'est pas satisfaite du résultat du traitement de sa plainte par le prestataire de services de garde;
- ou lorsque la personne plaignante choisit de confier l'examen de sa plainte directement au Ministère, sans s'adresser d'abord au prestataire de services de garde. Ce dernier choix repose sur des motifs tels que la crainte de ne pas bénéficier d'un traitement impartial, de faire l'objet de représailles, ou encore l'absence d'une politique et d'une procédure de traitement des plaintes dans l'établissement.

Dans la réalité, cependant, les garderies privées font l'objet d'un nombre disproportionné de plaintes comparativement aux autres types de services de garde. Cela n'est pas surprenant étant donné que notre structure prête davantage flanc aux plaintes. Le parent d'un CPE ne porte pas plainte contre son propre service de garde car c'est lui qui le gère. Les plaintes se règlent donc majoritairement à l'interne. Par contre, dans une garderie privée, dès qu'il y a un petit conflit ou si le propriétaire n'est pas assez à l'écoute, le parent dépose une plainte. D'où la nécessité, maintes fois évoquée par l'AGPQ auprès du MFA, d'établir un mode de gestion des plaintes intégré à la régie interne des garderies ou sinon d'améliorer le processus de gestion des plaintes tel qu'il s'applique actuellement à notre réseau. Enfin, il est important de souligner ce que les statistiques du Ministère ne révèlent pas, à savoir que la grande majorité des garderies privées ne font pas l'objet de plaintes et que ces dernières sont le fait d'un petit noyau dur d'environ une cinquantaine de garderies privées qui, année après année, ne respectent pas les normes et sont toujours ciblées par les parents.

RAPPEL IMPORTANT

N'oubliez pas de faire circuler le bulletin Info-Garde au personnel et aux parents de votre garderie afin de disséminer l'information et faire connaître nos placements publicitaires. Les entreprises et institutions soutiennent les activités organisées pour votre bénéfice par votre Association en affichant leurs produits et services dans le bulletin Info-Garde. N'hésitez pas à les soutenir en retour!

IMPORTANT REMINDER

Don't forget to pass around the Info-Garde newsletter to the staff and parents of your day-care centre in order to disseminate information about our network and provide enhanced visibility to our partners. Companies and institutions support the activities organized by your Association for your benefit by advertising their products and services in our Info-Garde newsletter. Don't hesitate to support them in return!



L'expert en solutions récréatives

Contactez-nous!

Téléphone : 418 837-8246
Ligne directe : 1-877- ENFANTS
(363-2687)

ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS JAMBETTE INC.
www.jambette.com

- modules de jeux
- équipements sur ressorts
- grimpeurs originaux
- service d'installation
- service d'entretien
- **FABRIQUÉ AU QUÉBEC**

Nature and subject-matter of complaints concerning private daycare centres in 2008-2009

To ensure that the quality commitment we took in partnership with the Ministry for Families and Seniors (MFA) is respected and achieved and in order to provide support services that meet our daycares' needs, access to sufficient data on our member's day-to-day reality is a requirement. To this effect, a summary listing of the nature and subject-matter of the complaints filed at the MFA's Bureau des renseignements et des plaintes in 2008-2009 helps to identify the top areas for improvement for which the Association will have to develop appropriate support programs and tools or bolster existing means of support.

From April 1st, 2008 to March 31st, 2009, the MFA received a total of 957 complaints concerning the private network as a whole. 825 of these complaints, concerning 210 private daycare centres, were processed.

Categories	Number of complaints received
Accessibility and continuity of services	62
Expulsion of a child	42
Waiting list	7
Denial of access to a childcare service	13
Administrative operations	304
Finances	40
Daycare's parents' committee	14
Attendance record and registration form	7
Permit	8
Program of activities	45
Places at the reduced contribution program	134
Governance	56
Daycare staff	196
Educator	99
Manager	89
Other	8
Children's health and safety	395
Accident or illness	19
Food	110
Outdoor play area and equipment	24
Equipment	19
Hygiene	84
Facilities	66
Medication	6
Household cleaners and toxic products	1
Ratio	66
Total for all categories :	957

TMENT

The complaint process

The MFA acknowledges in principle that daycares hold primary responsibility for the quality of services offered to children and their parents and therefore, as expressed on the MFA's website, the *Bureau des plaintes* encourages people wishing to file a complaint to communicate first with the daycare service in question. Usually, the MFA handles and processes complaints concerning a childcare provider in the following cases:

- An emergency;
- When complainants are not satisfied with the result of the examination of their complaint by the childcare provider;
- Or when complainants choose to file a complaint directly with the MFA, without contacting the childcare provider first. Such a decision may be based on the fear that their complaint would not be addressed with impartiality, that their child or themselves would be targeted for reprisal or on the absence within the establishment of a policy and procedure for processing complaints.

The truth is however that private daycare centres are the subjects of a disproportionate number of complaints compared to other types of childcare services. This is not surprising as our structure makes us much more open to complaints. A parent from a CPE does not file a complaint against the childcare service he or she manages. Therefore, complaints are mostly dealt with internally. By contrast, in a private daycare centre, as soon a small conflict erupts or if the owner/manager does not have an open door policy, the parent will file a complaint. Hence the AGPQ has repeatedly extolled before the MFA the need to establish and integrate a complaint management process into the administrative operations of daycares or else to improve the current complaint processing procedure as it applies to our network. Finally, it must be stressed that the great majority of private daycare centres are not the subjects of complaints and that these complaints in effect involve a hard core nucleus of approximately 50 private daycares which, year after year, don't comply with standards and are targeted by parents as a result. A fact which is not revealed by the MFA's statistics.

CONTROLEZ VOTRE GARDERIE...

... et votre liste d'attente, vos listes de contacts, les données des parents, des élèves, des intervenants pédagogiques, vos galeries photos, votre bulletin scolaire... enfin...

prenez le contrôle total de votre garderie.

Contactez les experts en conception de systèmes de gestion en ligne de garderies et centres éducatifs.
(514) 825-0972
(514) 220-4421
solutions@thiez.com

**thiez
multimedia**

www.thiez.com

INFO-GESTIONNAIRE

GRIPPE H1N1 VOTRE GARDERIE EST-ELLE PRÊTE?

Le Ministère de la Famille et des Aînés (MFA) a fait parvenir une lettre à tous les gestionnaires de CPE et de garderies afin de rappeler l'importance pour toutes les garderies, sans exception, de se doter d'un plan de continuité des services et de mettre en place des mesures de prévention dans le contexte d'une éventuelle pandémie d'influenza.

Le plan de continuité des services

Si vous n'avez pas encore élaboré et fait parvenir votre plan de continuité des services en cas de pandémie d'influenza au MFA, nous vous enjoignons de le faire sans tarder. Une liste des ressources disponibles est fournie pour vous assister dans cette démarche. Ces ressources vous permettront également d'en savoir davantage sur les modes de

transmission et les symptômes de la grippe H1N1, les consignes pour éviter la propagation du virus, etc.

Les mesures de prévention

Les mesures de prévention recommandées par les autorités de la santé sont simples et efficaces : se laver souvent les mains avec de l'eau et du savon ou avec un rince-mains antibactérien; tousser ou éternuer dans le pli du coude



Le CYBER MAGAZINE
de la famille et de la petite enfance

eduCatout.com • educatall.com

Activités thématiques et conseils professionnels destinés aux intervenants de la petite enfance ainsi qu'aux parents.

1.888.986.7126

Club éducatout

Une zone de téléchargement de plus de 3500 DOCUMENTS; fiches d'activités, jeux, bricolages, calendriers thématiques, tableaux de motivation, etc.



La Boutique en ligne



La boîte à outils



Edu-conseils

Le GUIDE DE RESSOURCES

UN BOTTIN DES SERVICES

destinés aux familles et à la petite enfance



Quand être PARENT devient un sport dangereux.

Ressources pour la famille et l'enfance

Blogues conseils-professionnels

Utilitaires imprimables GRATUITS!

LE PRÊTE?

ou le haut de l'épaule plutôt que dans les mains. Ces bonnes pratiques d'hygiène devraient être appliquées en tout temps par tous (personnel de la garderie, enfants et parents) et permettent réduire la contamination et la propagation du virus. Faites-en une routine! *Si un enfant ou un employé de*

votre garderie est diagnostiqué porteur du virus H1N1, vous devez communiquer avec votre direction régionale de la santé publique (consulter l'annuaire des agences de la santé et des services sociaux via l'adresse Internet fournie ci-dessous). Celle-ci vous indiquera les meilleures actions à prendre.

Ressources

Sites Internet

Annuaire des agences de la santé et des services sociaux (Directions régionales de la santé publique)

<http://msssa4.msss.gouv.qc.ca/fr/organisa/AnnRRSSS.nsf/tous?OpenView>

Ministère de la Famille – section Pandémie d'influenza

<http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/services-de-garde/cpe-garderiers/gestion-sg/situations-urgence/Pages/index.aspx#pandemie>

Pandémie d'influenza (Site officiel du gouvernement du Québec)

<http://www.pandemiequebec.ca>

Influenza (MSSS)

http://www.msss.gouv.qc.ca/sujets/prob_sante/influenza/index.php?accueil

Virus H1N1 (Grippe porcine chez l'être humain) - Agence de la santé publique du Canada

<http://www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/h1n1/index-fra.php>

Documents

Plan de continuité des services - Centre de la petite enfance et garderie (MFA)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/SG_plan_de_continuite.doc

Guide d'élaboration d'un plan de continuité des services en cas de pandémie d'influenza : centre de la petite enfance et garderie (installation) (MFA)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/SG_plan_continuite_guide.pdf

Idées et pratiques proposées par des services de garde dans leur plan de continuité des services en cas de pandémie – Centres de la petite enfance et garderies (MFA)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/F-5188_CPE.pdf

Mesure de prévention dans un contexte de pandémie d'influenza à l'intention des employeurs et travailleurs du Québec (MSSS)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/SG_pandemie.pdf

Aide à la décision pour protéger votre santé et la santé des autres (MSSS)

<http://publications.msss.gouv.qc.ca/acrobat/f/documentation/2009/09-220-07F.pdf>

Dépliant – Grippe A(H1N1) (MSSS)

<http://publications.msss.gouv.qc.ca/acrobat/f/documentation/2009/09-220-02F.pdf>

Document d'orientation de la santé publique pour les programmes de garderie d'enfants et les écoles (maternelle à 12^e année) concernant la prévention et la gestion des cas de syndrome grippal (sg), y compris le virus de la grippe pandémique (H1N1) 2009 (Agence de la santé publique du Canada)

<http://www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/h1n1/interim-provisaires0819-fra.php>

INFO-MANAGERS

H1N1 FLU IS YOUR DAYCARE READ

The Ministry for Families and Seniors (MFA) sent a letter to all CPE and private daycare centre managers to remind all childcare establishments without exception of the importance of creating a service continuity plan and implementing preventive measures in the event of a flu pandemic.

The Service continuity plan

If you have not developed and submitted an influenza pandemic service continuity plan for your daycare(s) to the MFA, we enjoin you to do so without delay. A list of the resources available to assist you in this undertaking is provided below. These resources will also help you to know more about how the H1N1 flu is transmitted, its symptoms, how to avoid catching the virus and passing it on, and more.

Preventive measures

Preventive measures recommended by health authorities are effective and easy-to-apply. They include washing hands often with soap and water or using an anti-bacterial hand rinse, and coughing or sneezing into one's inner elbow or shoulder rather than in one's hands. Such good hygiene practices should be followed at all times by all people working or attending



Y?

your establishment(s) (i.e. daycare staff, children and parents) as they are effective in preventing contamination and limiting the spread of the virus. Make these practices a part of your daily routine!

If a child or staff members is diagnosed as a H1N1 virus carrier,

you must contact your Direction régionale de la santé publique du Québec (please consult the List of Health and Social Services agencies through the Internet address provided below). This regional public health agency will provide you with detailed instructions appropriate to your situation.

Resources

Websites

List of Health and Social Services agencies (directions régionales de la santé publique)

<http://msssa4.msss.gouv.qc.ca/fr/organisa/AnnRRSSS.nsf/tous?OpenView>

Ministère de la Famille – section Pandémie d’influenza (French only)

<http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/services-de-garde/cpe-gardereries/gestion-sg/situations-urgence/Pages/index.aspx#pandemie>

Influenza A(H1N1) Pandemic (Official website of the government of Quebec)

<http://www.pandemiequebec.ca/en/news/news.shtml>

Influenza (MSSS)

http://www.msss.gouv.qc.ca/sujets/prob_sante/influenza/index.php?accueil_en

H1N1 Flu Virus (Grippe porcine chez l’être humain) – Public Health Agency of Canada

<http://www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/h1n1/index-eng.php>

Documents

Service continuity plan form for childcare and day care centres (MFA)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/SG_Plan_continuite_pandemie_%20ENG.doc

Guide d’élaboration d’un plan de continuité des services en cas de pandémie d’influenza : centre de la petite enfance et garderie (installation) (MFA) (French only)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/SG_plan_continuite_guide.pdf

Ideas and practices - suggested by childcare services as part of their pandemic service continuity plans (A-5188) (MFA)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/A-5188_CPE.pdf

Decision Chart - If you have flu symptoms (MSSS)

<http://publications.msss.gouv.qc.ca/acrobat/f/documentation/2009/09-220-07A.pdf>

Influenza A(H1N1) - What you need to know, what you need to do - Protecting yourself, protecting others (MSSS)

<http://publications.msss.gouv.qc.ca/acrobat/f/documentation/2009/09-220-02A.pdf>

Public Health Guidance for Child Care Programs and Schools (K to grade 12) regarding the Prevention and Management of Influenza-Like-illness (ILI), Including the Pandemic (H1N1) 2009 influenza Virus (Public Health Agency of Canada)

<http://www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/h1n1/interim-provisaires0819-eng.php>

Influenza: A matter of prevention! (MFA)

http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/SG_prevention_influenza_en.pdf

Cette tribune vous appartient!

Votre garderie célèbre un anniversaire important, organise un événement spécial dans sa communauté ou encore a reçu une distinction importante? Vous avez apprécié une formation ou un programme éducatif en particulier? Partagez votre passion et vos bons coups avec vos collègues.

Vous êtes éducatrice(s) et vous avez des trucs pour vous aider à intervenir avec professionnalisme auprès des enfants dont vous prenez soin? Vous connaissez des outils ou des astuces pour rendre la vie des enfants plus magique et enrichissante? Partagez vos idées d'activités éducatives et faites bénéficier vos confrères et consœurs de vos conseils.

Les parents qui vous confient leurs enfants vous ont transmis une lettre afin de témoigner leur appréciation et leur reconnaissance envers votre garderie, son personnel et ses services? Partagez votre fierté et votre succès avec les autres membres du réseau.

N'hésitez pas! Faites parvenir vos textes, photographies et autres informations à l'attention de Virginie Martel par courrier au :
5115, avenue Trans Island
bureau 230
Montréal (Québec) H3W 2Z9
ou par courriel vmartel@agpq.ca.
Vous pouvez également me rejoindre par téléphone au 514 485-2221, poste 226. À bientôt!

ENGAGEMENT QUALITÉ

La garderie Le Parcours du Faon première garderie privée à obt

La garderie Le Parcours du Faon (1997) inc., située à Longueuil et propriété de M^{me} Guylaine Morissette, est la première garderie privée au Québec à détenir une reconnaissance officielle (l'agrément) du Conseil québécois d'agrément (CQA).

L'agrément est une démarche d'une durée d'approximativement un an, reconduite à tous les quatre ans, qui conduit à la reconnaissance officielle par une autorité externe compétente, en l'occurrence le CQA, du fait qu'un établissement est engagé dans une démarche continue d'amélioration de la qualité de ses services.

Le MFA, le Conseil québécois d'agrément (CQA) et les associations nationales de services de garde ont établi conjointement un ensemble de 23 processus organisationnels en lien avec les dimensions de la qualité qui tiennent compte du contexte et des caractéristiques spécifiques aux services de garde éducatifs à l'enfance. Ces processus correspondent aux actions que doit mettre en œuvre un service de garde pour se conformer aux normes d'excellence visés par l'agrément. Ils sont basés sur le respect, la confidentialité, l'empathie, la fiabilité, la responsabilisation, l'apaisement, la solidarisation, la simplicité, la continuité, l'accessibilité, la rapidité, le confort, la réalisation, l'implication, la collaboration, le soutien et la communication. (cf. voir encadré).

Au début de la démarche, le CQA remet au gestionnaire du service de garde un sondage sur la satisfaction de la clientèle et sur le degré de mobilisation du personnel. Après analyse, le CQA remet au gestionnaire, sous forme de tableau en pourcentage, les résultats qui serviront à identifier les forces et les faiblesses du service de garde.

À l'intérieur des 23 processus, le gestionnaire doit réaliser une démarche qui l'amène à faire un cheminement personnel sur l'engagement qualité dans son service de garde. Une équipe d'évaluation, composée de membres du personnel et de parents utilisateurs, est formée pour évaluer, elle aussi, la documentation, la légalité, l'actualisation et l'adéquation de chacun des processus. Une fois la mise en œuvre des 23 processus complétée, le gestionnaire doit soumettre un plan d'amélioration échelonné sur trois ans afin de répondre à l'engagement qualité dans son service de garde.

Une équipe visiteuse du CQA fait alors une visite de deux jours à l'intérieur du service de garde afin de vérifier les résultats obtenus par le gestionnaire et par l'équipe d'évaluation. Suite à cette rencontre, l'équipe visiteuse émet une série de recommandations au gestionnaire et informe le CQA des résultats obtenus. Finalement, le CQA accorde ou

on (1997) : enir l'agrément!

non une reconnaissance officielle pour la qualité de ses services au service de garde pour une durée de trois ans.

« La démarche menant à l'agrément a été longue et ardue », souligne Mme Morissette. « Mais, aujourd'hui tous les processus mis en place servent à prouver que nous prenons toutes les précautions nécessaires afin d'éviter des accidents pouvant mener à des

recours légaux et assure une pérennité des services ».

À la garderie Le Parcours du Faon (1997) inc., l'engagement qualité est une réalité. À ce titre, elle constitue un modèle et une source de motivation additionnels pour l'AGPQ et ses membres qui ont également pris l'engagement d'assurer l'accessibilité à des services de garde éducatifs de la plus haute qualité à l'ensemble des enfants et des parents du Québec.

Les 23 processus organisationnels de l'agrément

1. Déterminer les valeurs privilégiées auprès de la clientèle (enfant/parent), ainsi que sa vision de la qualité des services.
2. Gérer les insatisfactions et les plaintes de la clientèle (enfant/parent).
3. Évaluer la satisfaction de la clientèle (enfant/parent)
4. Déterminer et configurer les programmes et les services à offrir.
5. Informer la clientèle et la communauté sur l'offre de service.
6. Encadrer le travail des équipes éducatives.
7. Superviser les éducatrices.
8. Accueillir les demandes de services
9. Planifier les interventions et dispenser les services, notamment auprès des enfants présentant des défis particuliers.
10. Le milieu familial.
11. Gérer les listes d'attente.
12. Gérer les protocoles d'intervention en soins de santé.
13. Gérer les situations à risque pour l'enfant.
14. Gérer la circulation des renseignements personnels concernant la clientèle (enfant/parent).
15. Gérer les activités de recherche et d'enseignement.
16. Établir des liens de collaboration avec les partenaires.
17. Déterminer les attentes et les engagements du service de garde à l'égard des ressources humaines.
18. Gérer et valoriser les ressources humaines.
19. Apprécier la contribution du personnel.
20. Développer les connaissances et les compétences du personnel.
21. Gérer les ressources financières.
22. Gérer les ressources matérielles.
23. Gérer les ressources informationnelles.

This section is for you!

Your daycare centre is celebrating an important milestone, organizing a special event in its community or has received an award or special distinction? You have really appreciated a particular training course or educational program? Share your passion and great ideas with your colleagues.

You are an educator and you have developed unique techniques to help you make professional interventions with the children under your care? You know tools and tricks to enhance the learning and playing experiences of children in a daycare centre? Share your ideas for great prepared educational activities and let your colleagues benefit from your advice and knowledge.

Some parents have written you letters to express their appreciation and gratitude towards your daycare centre, its staff and services? Share your success story with other members of our network.

Take full advantage of this section! Send your texts, pictures and other information to Virginie Martel by mail at

5115, Trans Island Avenue,
Suite 230

Montréal (Québec) H3W 2Z9

or by email at vmartel@agpq.ca.

You can also reach me by phone at

514 485-2221, Extension 226.

I hope to hear from you soon!

CHRONIQUES ÉDUCATIVES



LE COIN DES POUPONS – LES EXPÉRIENCES DE BÉBÉ

Par l'équipe de
collaboratrices d'educatout
– educatout.com : *le cyber
magazine de la famille et de
la petite enfance.*

Laissez l'enfant expérimenter par lui-même.

À notre avis, laisser bébé explorer
seul le monde qui l'entoure est le
moyen le plus adéquat afin qu'il
fasse de belles découvertes.

En effet, nous croyons que nous ne
sommes pas toujours obligés d'animer
des activités à toutes les cinq minu-
tes. Les tout-petits prennent du plaisir
à jouer et à découvrir le monde qui
les entoure.

On peut prendre l'exemple du petit pou-
pon qui découvre pour la première fois
ses mains! Il les observe, les tourne, les
porte à sa bouche...

Offrez-lui le matériel nécessaire

Favoriser l'autonomie en laissant à la
disposition du bébé du matériel divers
afin qu'il fasse ses propres expériences.

Par exemple : un gros catalogue et
des pots de plastique et le voilà parti
à tourner les pages, à les déchirer, à
les chiffonner et à les mettre dans un
pot... Il apprend et découvre les éta-
pes par lui-même. Si on le laisse faire
seul, il développera son autonomie
et sa créativité.

Animer des petites activités qui
inciteront bébé à faire de nouvel-
les découvertes

Il est aussi intéressant d'ani-
mer quelques activités adap-
tées à leur développement. Voici
quelques suggestions :

Pour **expérimenter la cause à
effet** : attachez plusieurs foulards
un après l'autre. Mettre le tout
dans son chandail et laissez dépasser
un bout du premier foulard. Le
bébé tirera sur le foulard et les
autres suivront.

Pour expérimenter la **permanence
de l'objet** (10 mois) On montre un
jouet au bébé. On le cache devant
ses yeux sous la couverture. Le
bébé soulèvera la couverture, s'il
a la permanence de l'objet.

On peut aussi cacher **un cadran**
programmé pour sonner dans
30 secondes. On le cache sous la
couverture. Pour les plus vieux, on
le cache dans le local (à la vue du
bébé). Les bébés le chercheront
guidés par le bruit.

Expérimenter la gravité : La pêche :
Attachez des jouets à une corde à
la chaise haute... laissez bébé les
faire tomber pour les tirer de nou-
veau. Faites très attention pour ne
pas que les bébés s'étouffent avec
la corde par la suite.

Volontairement, mettez un conte-
nant avec une ouverture moyenne.
Mettez des petits objets qui pas-
sent par l'ouverture et des objets
trop gros pour y être insérés.

Visitez
www.educatout.com
et retrouvez-y une foule
d'outils pédagogiques
et d'idées d'activités
à faire autant à la
maison qu'au service
de garde. Vous pouvez
aussi y télécharger :
fiches d'activités, affiches
thématiques, dessins à
colorier, jeux, bricolages,
calendriers, tableaux de
motivation, etc.

Les garderies membres de
l'AGPQ peuvent se prévaloir
d'une offre spéciale et
exclusive sur l'abonnement au
Club educatout. Tous les détails dans
la section Info-éducatrices.

De l'eau, du colorant dans des bouteilles de plastique transparentes. Pour les petits, déposez par terre les bouteilles **non brassées** avec le bouchon fermé.

Laissez-les explorer

Pour les 18 mois, montrez aux enfants les étapes. Déposez de l'eau dans les bouteilles devant eux, ajoutez-y du colorant, et donnez les bouteilles fermées aux enfants.

De la **peinture** que le bébé mélangera, 2 couleurs!

18 mois : Mettre une **assiette d'aluminium dehors avec de l'eau...** les enfants peuvent y déposer quelques objets dedans avant pour faire jolie... On le met dehors par temps froid... On regardera avec eux ce qui se passe par la suite. Vous pouvez placer une grosse ficelle dedans pour le suspendre à un arbre une fois gelé.

18 mois : Jeux d'eau; découpez une **fleur dans du papier de couleurs**. Repliez les pétales vers le centre de façon à former un poing. Déposer dans l'eau après quelques secondes et la fleur s'ouvrira.

2 ans : Déposez une vraie **fleur blanche** dans un vase transparent. Ajoutez-y quelques gouttes de colorant et mettez-la à la vue des

petits pour voir la fleur changer de couleurs avec le temps.

18 mois : Des **gros aimants**; invitez les trottineurs à essayer de coller l'aimant un peu partout pour voir où ça colle et où ça ne colle pas.

Bonnes expériences avec vos tout-petits.

par **Chantal Millette**
Éducatrice
© **educatout.com**.



venez DÉCOUVRIR L'UNIVERS de Poni et les BONGABONGS



CD Mon premier Albong
12 chansons, berceuses et comptines.
Un univers musical ludique et éducatif.



Marionnette de PONI



Agenda de communication
Mon compagnon de route.

visitez Poni.ca
avec les aventures des BONGABONGS,
des affiches, des jeux et une foule d'activités amusantes!

POUR PETITS ET GRANDS 1.888.986.7126

EDUCATIONAL COLUMN



INFANT CORNER – MAKING THE MOST OF DIA

By the educatall team
of collaborators –
educatall.com: *all in one
Themes and Activities.*

When babies first begin attending your daycare, diaper changes are key to establishing a sense of trust. They create an ideal opportunity to speak to little ones and for both of you to get to know each other. You can start by something as simple as explaining, step by step, what you are doing.

However, once babies are comfortable in their new environment, we believe it is possible to include simple games and activities to make diaper changes more interesting. Doing so, doesn't hinder communication, quite the opposite actually! They can make diaper changes seem almost too short!

When it is time for diaper changes, always let babies know that you are going to the changing table. Giving fair warning usually heads off negative reactions. Whenever possible, avoid forcing babies into diaper changes. Babies who are concentrated or involved in specific games should not be disturbed. Simply begin with another baby and attempt again later.

Here are a few suggestions which can be presented to babies gradually. In my experience, adding one new element per week is the ideal pace.

Observation of objects and pictures

Place objects or pictures which favour curiosity and "conversation" near the changing table.

Pictures of animals

Laminate pictures of familiar animals and hang them on the wall near the changing table. You can imitate the sounds each animal makes.

Posters on the ceiling

Large posters can be hung from the ceiling directly over the changing table. When babies are lying down they will be able to observe them. In my 18-month old group, I had placed a giant poster of Nemo, our mascot.

Pictures of daycare friends

Laminate pictures of other daycare children. Practice naming them.

Hanging objects related to your theme

Depending on your theme, you may hang various objects for babies to observe... a flower, a stuffed animal, a decorative butterfly, etc.

Manipulation of objects

Aim to find new objects which babies can manipulate during diaper changes. Objects which are not always permitted, such as more fragile items, can be allowed since diaper changes guarantee constant supervision.

Wind chimes

Purchase a simple wind chime at a dollar store and hang it over the changing table using elastic. Attach a string babies will be able to catch and make the wind chime dance.

PER CHANGES...



Ringing Bracelet

Sew tiny bells onto a piece of velcro. Attach the bracelet to the baby's wrists or ankles. Every movement will create a sound babies will love.

Odorant fabric

Cut squares of fabric and apply drops of different fragrances, vanilla essence for example.

Vibrating objects

Older babies never tire of stuffed animals or other toys which vibrate when we pull on a string. Guaranteed to please!

Stickers

Offer a large sticker. Babies will keep busy applying it to their hand, tummy, etc.

Activities which require little preparation on your part

If at times you have the chance to prolong the diaper changes, keep these in mind.

A feather

Keep a feather near the changing table. It can be used to gently tickle babies.

A soft ball

Roll a ball up and down their bodies.

Hydrating lotion

Penetrate a dab of lotion on older babies' hands. Encourage them to then smell their hands.

Massage

Gently massage the baby's feet with a drop of sweet almond oil. Massaging little tummies is great to alleviate constipation.

Make diaper changes fun, it will be rewarding for you and the babies!

**By Chantal Milette
Educator
© educatall.com**

Visit **www.educatall.com**, the English version of the award winning **educatout.com** toolbox, to access first-rate educational resources and thematic activities as well as professional printable documents to support educators in establishing a daily program of activities. You can also download calendars, activity sheets, games and much more through the **educatall Club**.

AGPQ member daycare centres can avail themselves of an exclusive extended subscription to the **educatall Club**. Please see **Info-Educators** section for full details.

Producteur de logiciels conçus pour la gestion d'un service de garde

Gestionnaire 2006

Gestionnaire • webmestre



Informez-vous pour savoir comment ces logiciels peuvent travailler pour vous!

www.micro-acces.com



1-800-463-5066 poste 301

Bien se nourrir pour bien grandir.

AVEC L'ÉQUIPE DES DIÉTÉTISTES DES PRODUCTEURS LAITIERS DU CANADA

Mission: hydratation

En été, il fait beau, il fait chaud! Et pour qu'ils en profitent bien, il est primordial d'inciter les tout-petits à boire régulièrement, afin de demeurer bien hydratés, car l'eau agit sur plusieurs fonctions vitales du corps humain. En boire suffisamment contribue à rester en forme, ce qui permet de savourer pleinement les activités estivales.

Le corps humain contient une importante quantité d'eau. Chez le tout-petit, par exemple, le corps se compose d'environ 70% d'eau! Essentielle à la santé, l'eau aide notamment à:

- contrôler la température du corps;
- absorber les éléments nutritifs et les transporter dans le sang.

Et parce qu'il ressent moins la soif qu'un adulte, l'enfant court plus de risques de déshydratation. Lorsque la température ambiante est chaude et humide, une bonne hydratation s'avère donc particulièrement importante. Bien sûr, même si l'eau est un très bon hydratant, ce n'est pas le seul! D'autres liquides, ainsi que de nombreux aliments, contribuent également à l'hydratation. Lait, jus de fruits purs à 100%, yogourt, légumes et fruits en sont aussi des exemples.

Ainsi, aux repas et aux collations, le lait est une boisson à privilégier. En plus d'être composé d'environ 85% d'eau, il fournit 16 éléments nutritifs essentiels à la santé (calcium, vitamine D, protéines, etc.). Inclure du lait nature ou au chocolat aux repas et aux collations des tout-petits les aide à atteindre la quantité quotidienne de lait recommandée par le *Guide alimentaire canadien*, soit 500 ml (2 tasses).

De nombreuses études démontrent que la consommation de lait aide les os à atteindre leur croissance et leur densité maximales. En effet, la consommation de lait pendant l'enfance et l'adolescence influencerait directement la longueur des os à l'âge adulte.

Saviez-vous que...

Les enfants qui boivent du lait nature et du lait au chocolat satisfont plus facilement leurs besoins élevés en calcium que les enfants qui n'en consomment pas? Le calcium, l'un des éléments nutritifs présents dans le lait, favorise le développement et la croissance du système osseux.





SUCETTES GLACÉES AUX FOURMIS BLEUES

Rendement: 8 à 10 sucettes

INGRÉDIENTS

250 g (1 paquet)	Fromage à la crème, ramolli
500 ml (2 tasses)	Lait à 3,25 % de M.G. ou à 2 % de M.G.
125 ml (½ tasse)	Bleuets surgelés, réduits en purée
30 ml (2 c. à soupe)	Sucre granulé
5 ml (1 c. à thé)	Vanille

PRÉPARATION

- Fouetter dans un mélangeur le fromage à la crème, le lait, le sucre et la vanille.
- Ajouter la purée de bleuets, en simulant un mélange de fourmis bleues.
- Battre jusqu'à ce que la préparation soit homogène.
- Verser dans des verres ou des moules à sucettes glacées. Pour ajouter un peu de fantaisie, utiliser des moules aux formes amusantes.
- Congeler une heure et disposer un bâtonnet au centre. Remettre au congélateur de cinq à six heures, pour permettre au liquide de geler.
- Pour démouler facilement, plonger les verres ou les moules dans l'eau chaude pendant une minute, avant de tirer sur les bâtonnets.
- Servir et déguster!

BON APPÉTIT!



Il est également démontré que les enfants qui consomment du lait nature ou du lait au chocolat ont des apports plus élevés en vitamine A, en calcium, en phosphore, en magnésium et en potassium que les enfants qui n'en consomment pas. Voilà autant de bonnes raisons d'inciter les tout-petits à boire du lait.

Quant aux jus, il est conseillé d'en limiter la consommation à 125-175 ml (½-¾ tasse) par jour, pour ainsi laisser plus de place aux légumes et aux fruits entiers, qui sont de meilleures sources de fibres alimentaires. Les boissons gazeuses et les boissons aux fruits, étant principalement composées de sucre et de colorants artificiels, possèdent une faible valeur nutritive. Et étant donné leur contenu en sucre très élevé, elles s'avèrent de piètres hydratants, en comparaison de l'eau ou du lait. Voilà pourquoi les tout-petits devraient éviter de consommer ces boissons.

Les produits laitiers sont les sources de calcium les plus fiables de l'alimentation. Sans leur consommation quotidienne, il est pratiquement impossible que les tout-petits combient leurs besoins élevés en calcium.

Voici quelques idées pour encourager les tout-petits à bien s'hydrater au cours de la journée:

- servez-leur des liquides de choix, froids plutôt que tièdes;
- servez-les dans des verres colorés et attrayants, avec une paille amusante;
- offrez-leur des légumes et des fruits juteux;
- préparez des sucettes glacées à base de lait ou de yogourt.

www.abclaitier.ca

ON APPREND À GRANDIR

Par l'équipe de
collaboratrices d'educatout
– educatout.com : *le cyber
magazine de la famille et de
la petite enfance.*

TRUCS ET ASTUCES –

Exerçant la profession d'éducatrice, notre corps est constamment sollicité. Nous devons en prendre bien soin si nous voulons pratiquer ce merveilleux métier encore bien longtemps.

Dans cette chronique, je veux par ailleurs porter une attention particulière à une partie du corps qui travaille très fort et qui est parfois oubliée : nos oreilles. Dans le feu de l'action, nous en prenons moins connaissance, mais le nombre de décibels que celles-ci doivent endurer est très élevé. En service de garde, les sources de bruits sont très nombreuses : cris des enfants, les jouets, déplacement du mobilier...

Plusieurs impacts négatifs, autant pour les adultes que pour les enfants, sont causés par le bruit élevé. Entre autres, cette situation peut nous rendre irritables et ainsi affecter notre humeur et notre patience. Ce fait est aussi applicable chez les enfants. Vivre dans un environnement bruyant peut être davantage stressant et les rendre moins tolérants face aux différentes situations quotidiennes. De plus, selon le nombre de décibels présents, des gros maux de tête peuvent faire leur apparition et l'ouïe peut aussi en être affectée. Voici quelques trucs qui pourraient apporter de petits changements dans votre milieu et vous faire éviter certaines problématiques.

Trucs

- Un local vide est beaucoup plus bruyant. Pour combler l'espace, suspendez des décorations au plafond. Les formes en mousses absorbent beaucoup le bruit.

- Utilisez un tapis pour le coin autos, camions et le coin construction. Vous pouvez vous procurer de gros morceaux de casse-tête en mousse et les assembler pour ainsi créer la grandeur désirée.
- Percez des balles de tennis pour ensuite les installer aux pattes de chaises et aux pattes de tables. Lorsqu'on les déplace, le bruit est de beaucoup diminué.
- Utilisez la musique principalement pour des activités musicales, une animation, seulement lorsque vous en avez besoin. Évitez la musique de fond, ce qui permet à l'oreille de se reposer. La musique peut être utilisée lors de la sieste, mais il est conseillé de l'éteindre après que les enfants se soient endormis.
- Faites un petit tour de votre service de garde et faites l'analyse suivante : est-ce que des appareils ménagers bruyants fonctionnent à l'occasion inutilement, est-ce que vous pouvez en restreindre leur utilisation ou les utiliser à un autre moment?
- Éviter les jeux sonores et privilégier ceux avec un réglage de son.
- Équilibrez les activités bruyantes et calmes au courant de la journée.
- Apprenez aux enfants les bonnes façons de communiquer et n'oubliez pas de donner l'exemple, tel que de s'approcher de son interlocuteur ou de faire des gestes pour exprimer certaines choses et certaines émotions.
- Planifiez des activités où le silence prédomine, par exemple

Visitez
www.educatout.com
et retrouvez-y une foule
d'outils pédagogiques
et d'idées d'activités
à faire autant à la
maison qu'au service
de garde. Vous pouvez
aussi y télécharger :
fiches d'activités, affiches
thématiques, dessins à
colorier, jeux, bricolages,
calendriers, tableaux de
motivation, etc.

Les garderies membres de
l'AGPQ peuvent se prévaloir
d'une offre spéciale et
exclusive sur l'abonnement au
Club educatout.

LE BRUIT

Monsieur Silence. Cette activité consiste à appeler Monsieur Silence et à le chercher. Il se cache lorsque c'est bruyant, mais s'approche près de nous lorsque c'est silencieux. Les enfants ont bien du plaisir à mentionner les endroits où ils l'ont aperçu : derrière la porte, en arrière de l'étagère, en dessous de la table... Les activités de discrimination sont aussi très intéressantes. Faites écouter différents bruits aux enfants et ils doivent les reconnaître. Le silence doit être de mise pour réussir à bien identifier les bruits. Ces activités permettront ainsi aux enfants d'apprécier les bienfaits du silence.

par **Sonia Leclerc**
Éducatrice
© **educatout.com**



INFO-EDUCATORS



EDUC-ACTION – NOI

By the educatall team of collaborators – educatall.com: *all in one Themes and Activities*.

As daycare workers, our body is under constant solicitation. It is important to take care of ourselves if we plan to fulfill our responsibilities for years to come. I want to make you aware of a part of our body which is sometimes forgotten - our ears. In the heat of the moment, we often do not notice that the decibels our ears endure are extremely high. In daycares, noise has many sources. Children crying, toys, moving furniture... There are many negative impacts of the high noise level for adults and children alike. Among others, the situation can make us

irritable and affect our mood and our patience. This applies to children too. Functioning in a noisy environment can be very stressful for children and make them less tolerant of various daily situations. Furthermore, depending on the decibels, severe headaches can appear and hearing can be affected. Here are a few tricks which could help you avoid noise-related problems.

- An empty room is noisy. Hang decorations from the ceiling to fill up your space. Foam shapes absorb noise.

Visit www.educatall.com, the English version of the award winning educatout.com toolbox, to access first-rate educational resources and thematic activities as well as professional printable documents to support educators in establishing a daily program of activities. You can also download calendars, activity sheets, games and much more through the educatall Club.

AGPQ member daycare centres can avail themselves of an exclusive extended subscription to the educatall Club.



- Install rugs or mats in the areas where children play with cars, trucks, or construction material. Large foam puzzle pieces are ideal. Assemble them to obtain the size you need.
- Punch holes in tennis balls and place them under the legs of chairs and tables. They will produce less noise when children move them about.
- Limit the use of music to musical activities. Avoid background music to allow ears to rest. Music can be played during naptime but it is recommended that it be stopped once children are asleep.
- Go on a tour of your daycare analyzing the following: do you have any small yet noisy household appliances which operate unnecessarily, are you able to use them less often or eliminate their use altogether?
- Avoid loud games. Opt for games with adjustable volume levels.
- Alternate between noisy and calm activities throughout the day.
- Teach children the proper way to communicate. Remember to serve as an example. Show them to stand close to the person they are speaking to or to use gestures to express certain emotions or things.
- Plan activities involving silence. Play Mr. Silence for example. To do so, simply call Mr. Silence and pretend to search for him. He hides when it is too noisy and comes out when it is very quiet. Children will love to tell you they have seen him hiding behind the door, under the table, etc. Discrimination activities can also be useful. Have children listen to sounds and identify them. They must remain silent in order to hear the sounds. These activities will help children appreciate the benefits related to silence.

By Sonia Leclerc
Educator
 © **educatall.com**



Groupe Aïcha – Gestion de Produits et Services Inc.

Vous clients paient encore par chèque!

Vous êtes pris avec la gestion des paiements?

Nous avons la solution qu'il vous faut!

Nous faisons la gestion complète des paiements des parents, par

RETRAIT AUTOMATIQUE!

Pour les paiements hebdomadaires, bimensuels ou mensuels.

**Une simple autorisation et un spécimen de chèque,
et voilà on se charge du reste.**

La gestion des :

- ▶ Paiements sans provisions
- ▶ Rapports mensuels
- ▶ Remboursement direct
- ▶ Suivis aux parents
- ▶ Renouvellement annuel

Libérez-vous de cette surcharge de travail.

Appelez-nous sans tarder!

514 256-4242



RAPPEL – SERVICES AUX MEMBRES **Renouvellement et extension** **du partenariat entre educatout.com** **et l'AGPQ**

Davantage d'outils et ressources éducatives de première qualité pour nos membres!

L'Association des garderies privées du Québec (AGPQ) et educatout.com ont renouvelé et étendu leur partenariat, afin de permettre à l'ensemble de nos garderies membres d'avoir accès à encore plus d'outils et de ressources éducatives de première qualité.

Classé parmi les 150 meilleurs sites de la toile du Québec, educatout.com peut se vanter d'avoir créé un lieu de rencontre quotidien pour des milliers d'éducatrices, d'enseignantes et d'intervenantes de la petite enfance qui, mois après mois, viennent y consulter plus de 1 million de pages. Ses deux plus grandes richesses sont sa boîte à outils qui regorge de suggestions d'activités et le Club educatout qui offre plus de 3 000 documents imprimables et utilitaires éducatifs.

En plus de faire bénéficier les visiteurs du site Internet de l'AGPQ ainsi que les lecteurs de notre bulletin Info-Garde de l'apport journalistique conseil de l'équipe d'educatout.com, ce partenariat confère également des avantages promotionnels à nos membres :

- Visibilité prioritaire sur le Guide de ressources de la famille et de la petite enfance du site educatout.com
- Prolongation exclusive d'abonnement au Club educatout.com

- Rabais sur l'inscription à la majorité des formations à distance educatout

Nous vous invitons à découvrir l'ensemble des services et avantages que vous procure le partenariat AGPQ – educatout.com dès maintenant : la description complète des promotions offertes aux garderies membres de l'AGPQ dans le cadre de cette entente de partenariat peut être consultée/téléchargée dans la section réservée aux membres du site de l'AGPQ.

La formation d'un partenariat avec educatout.com, un organisme reconnu pour la qualité des outils et ressources qu'il développe pour le personnel éducateur et la richesse de son contenu journalistique, contribue de façon marquée à l'amélioration continue des interventions du personnel éducateur au sein de notre réseau et, par extension, à l'amélioration continue de la qualité générale des services de garde éducatifs dispensés par les garderies de notre réseau. Ce partenariat novateur permet de mieux soutenir notre engagement qualité collectif et individuel, pour le plus grand bénéfice des enfants et des parents fréquentant le réseau des garderies privées du Québec. Nous invitons tous nos membres à profiter de ce partenariat sans délai en visitant le site www.educatout.com.

REMINDER – MEMBER SERVICES

Renewal and extension of the partnership between educatout.com and the AGPQ

First-rate educational tools and resources in French and in English for our members!

The Association des garderies privées du Québec (AGPQ) and educatout.com have renewed and extended their partnership, which allows our member daycare centres to have access to first-rate educational tools and resources in French and now in English as well through the www.educatall.com website.

educatall.com is the English version of the award winning educatout.com toolbox. It offers a multitude of services such as activities based on a variety of themes, a private club for caregivers, professional advice, educational columns, a discussion forum, children's stories, distance learning (available in French only at the moment) and an online store that provides shoppers with a rewards program like no other. Professional printable documents to support educators in establishing a daily program of activities, including calendars, activity sheets, games and much more, can also be downloaded through the [educatall](http://educatall.com) Club.

This partnership not only provides added-value bilingual content to the visitors of our website and to the readership of our Info-Garde newsletter, through the journalistic contribution of educatout.com, but also confers the following promotional advantages to AGPQ member daycare centres:

- Top visibility/placement in the educatout.com online resource

guide for families and childcare stakeholders (French only)

- Exclusive extended subscription to the educatall.com Club
- Rebate on the purchase of the majority of [educatout](http://educatout.com) distance learning courses (French only)

We invite you to discover all of the services and advantages that the AGPQ – educatout.com partnership offers you right now: A complete description of the special offers available to AGPQ member daycare centres within the framework of this partnership can be consulted and downloaded from the Members' Only section of the AGPQ website.

The establishment of a partnership with educatout.com, an organization recognized for the quality of the tools and resources it develops for educators as well as the diversity and scope of its journalistic content, definitely enhances the educational tool box and approaches available to our network's educators and, as such, contributes directly to the continuous improvement of the overall quality of the educational services provided by our network's daycares. This innovative partnership in effect allows us to better support our individual and collective quality commitment, for the greater benefit of the children and families attending Quebec's network of private daycare centres. We invite all of our members to visit the www.educatout.com and/ or www.educatall.com websites and take advantage of this partnership without delay.



Fais ton Ourson



Anniversaires • Garderies
Événements Corporatifs

★ www.fais-tonourson.ca ★
514.781.0351



zoneparents.com fait partie de la famille d'educatout.com - Le cyber magazine de la famille et de la petite enfance. Créé expressément face à la demande grandissante des parents qui affluaient quotidiennement sur www.educatout.com à la recherche de soutien éducatif, www.zoneparents.com offre plusieurs services interactifs : téléconférences, blogues, zone conseils, calendrier dynamique annonçant différentes activités et événements pour la famille, etc.

 **educatout.com**
Activités éducatives
et ressources pédagogiques

ZONE CHRONIQUES – L'HEURE DE LA SÉPARATION

Que ce soit lors des sorties de couple ou le matin à la garderie, le moment de se séparer est difficile pour l'enfant et pour le parent. L'enfant se demande où est passé son parent, quand va-t-il revenir et le parent, de son côté, se questionne à savoir si tout va bien, s'il s'amuse bien, s'il ne s'ennuie pas trop... Il est évident qu'il n'existe aucune recette miracle pour éviter que les enfants pleurent au départ des parents. Même, il est normal pour un enfant de pleurer lors de la séparation. Dépendamment de leur tempérament, certains enfants seront plus portés à aller vers les étrangers tandis que d'autres préfèrent rester dans les bras de papa ou de maman. Mais, vous pouvez poser quelques gestes lors des séparations qui pourront aider l'enfant. Lisez bien les conseils suivants, certains d'entre eux pourront certainement vous venir en aide...

Avertir les enfants que vous partez. Dites-lui l'endroit où vous allez et que vous viendrez le chercher dans une heure par exemple. La notion du temps est peut-être abstraite pour un enfant, mais lui dire que vous reviendrez le chercher le rassurera. Il saura qu'il peut jouer pendant ce temps et que vous reviendrez.

Éviter d'éterniser les départs. Prenez le temps de lui donner un bisou et un câlin s'il le demande, mais la séparation devrait durer tout au plus 5 minutes. Les enfants sont des experts pour éterniser les départs. Ils sont très imaginatifs, un autre bisou, un cinquième câlin, un bisou pour le

toutou, etc. Ils n'hésiteront pas à inventer mille et une excuses pour vous garder avec eux le plus longtemps possible.

Éviter les promesses. Nous avons souvent tendance à dire à l'enfant d'être gentil et qu'il aura une récompense à notre retour. Si vous le dites, apportez une récompense à l'enfant. C'est votre crédibilité auprès de votre enfant qui pourrait être compromise. Mais, ceci ne devrait pas devenir une habitude, car l'enfant, dans quelque temps, vous laissera partir sous condition d'avoir une surprise.

Prenez le temps de sécuriser l'enfant. Le départ du parent ne doit pas être une course. Prenez le temps de dire à l'enfant que vous partez, mais que vous reviendrez. Demandez-lui de répéter au besoin ce que vous venez de lui dire. L'enfant s'en souviendra davantage.

Faites confiance à la personne à qui vous confiez l'enfant. Si l'enfant sait que vous avez confiance à votre gardienne ou à la personne qui reste avec l'enfant, il sera beaucoup plus confiant lui aussi. Il doit être en mesure de vous sentir à l'aise avant de se sentir lui-même prêt à aller vers cette personne.

Garder espoir. Même si votre première expérience a été un vrai cauchemar, essayez une autre fois et ne lâchez surtout pas. Il prendra l'habitude de vous voir partir et comprendra que vous revenez à chaque fois. Ne démissionnez pas la première fois et continuez de persévérer.

Évitez à tout prix de... Promettre une récompense que vous n'aurez pas, mentir à l'enfant sur l'endroit où vous allez et l'heure que vous revenez, partir à la cachette, menacer l'enfant. Avec ces comportements, les départs et les séparations seront de plus en plus compliqués et deviendront un éternel recommencement.

Gardez toujours en tête qu'il est normal pour un enfant de pleurer

lors de la séparation. Souvent, lorsque vous arrivez dans la voiture, les pleurs sont déjà terminés. N'hésitez pas à appeler la personne à qui vous avez confié vos enfants. Cela vous rassurera de savoir qu'ils sont bien. Donc, profitez de vos moments de détente et amusez-vous.

Par Maude Dubé
Éducatrice Spécialisée
© educatout.com

REVUE DE PRESSE – PRESS REVIEW

Le Devoir, le 1^{er} septembre 2009
Louise-Maude Rioux Soucy, Le Devoir.com
**Étude internationale menée au Québec –
Des enfants d'âge préscolaire
déprimés et anxieux**

(...) Une vaste étude internationale réalisée au Québec montre en effet qu'un enfant sur sept souffre de hauts niveaux de dépression et d'anxiété avant même de mettre le pied à la petite école, une fragilité qui va grandissant pour certains. Publiée dans le dernier *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, cette étude a permis de suivre étroitement 1759 petits Québécois de leur naissance jusqu'à cinq ans. Au final, pas moins de 15 % ont montré des niveaux atypiques de dépression et d'anxiété.

www.cyberpresse.ca, le 31 août 2009
Marie Allard, La Presse

**Mieux préparés à l'école,
les enfants des CPE?**

(...) Les « scores de développement cognitif » des enfants qui fréquentent un service de garde structuré (CPE, garderie, milieu familial) sont « significativement plus élevés » que ceux des autres (halte-garderie, garde par un proche, aucune garde), indique une étude parue dans la *Revue de psychoéducation* en 2008. (...) Surtout que les CPE ont des programmes éducatifs très structurés, amorçant l'alphabétisation, la classification, travaillant la motricité fine. « Mais la préparation à l'école, ce n'est pas de savoir telle ou telle chose, souligne Nathalie Bigras. C'est plutôt d'avoir baigné au quotidien dans un environnement grâce auquel on a appris à communiquer, à gérer différentes situations, à se situer dans le temps. »

REVUE DE PRESSE – PRESS REVIEW

CTV.ca, August 31, 2009
ctvmontreal.ca

Spring babies cost daycare system more

Children born in the spring cost daycares thousands more than children born at other times, and daycare officials want changes to government regulations. (...) The Quebec government pays \$57 in subsidies to daycares for children under two years old, but on their second birthday, the government slashes its funding to \$37 as those children move into an older daycare group. "Until he gets a chance to move up, which would be in September, he would cost the daycare about \$4,500," she [Gina Gasperini of the Regroupement des centres de la petite enfance de l'Île de Montréal] said, explaining that spots generally open up as older children enter school age. (...) The government said it's aware of the problem and is seeking a solution.

www.cyberpresse.ca, le 30 août 2009
Ariane Lacoursière, La Presse

Du CPE à la petite école: des bambins discriminés

Mieux vaut naître à l'automne pour obtenir une place dans un centre de la petite enfance (CPE) au Québec. Des enfants nés au printemps sont discriminés parce qu'ils entraînent des « déficits de gestion », a appris La Presse. (...) L'explication n'est pas simple. Il faut savoir qu'il existe deux types de subventions pour les bambins qui fréquentent les CPE. Le gouvernement verse 57,70 \$ par jour pour les enfants de 0 à 17 mois. Ces petites se retrouvent dans les groupes de « poupons » où le ratio éducatrice/enfants est plus élevé. Les enfants âgés de plus de 18 mois se retrouvent dans des groupes avec moins d'éducatrices; pour eux, la subvention est de 37,30 \$ par jour. Dans les faits, les groupes d'enfants de 18 mois et plus sont toujours remplis à pleine capacité dans les CPE. Les rares places se libèrent habituellement en septembre, quand des plus vieux partent pour l'école. En milieu d'année, quand aucune place n'est libre dans les groupes plus vieux, des bambins de 18 mois et plus doivent séjourner plus longtemps que prévu dans leurs groupes de poupons. Pour remédier à cette situation, le gouvernement accepte de continuer de verser la « grosse » subvention de 57,70 \$ par jour pour les enfants de 18 à 23 mois qui sont toujours dans des groupes de poupons, explique le porte-parole du ministère de l'Éducation, Étienne Gauthier. Mais dès qu'un enfant dépasse 23 mois, le CPE ne reçoit plus que 37,30 \$ par jour, peu importe que l'enfant se trouve ou non dans un groupe de poupons, affirme Jean Robitaille. Selon M. Robitaille, un CPE ayant deux ou trois enfants dans cette situation peut perdre jusqu'à 15 000 \$ par année. « À cause de cette règle budgétaire, certains enfants peuvent être refusés dans les CPE. La discrimination est inacceptable, mais vous savez, les directions de CPE ne roulent pas sur l'or », avance M. Robitaille. Les enfants nés au printemps sont particulièrement défavorisés par cette politique budgétaire.

www.cyberpresse.ca, le 20 août 2009
Marie-Josée Nantel, Le Soleil

Services de garde: résistance au guichet unique

(...) Dans la région de Québec, la majorité des garderies subventionnées refusent toujours de s'inscrire à un guichet unique des places en garderie, en vigueur depuis janvier. (...) Tant dans le réseau privé qu'en milieu familial, les garderies critiquent un manque d'équité du système en faveur des centres de la petite enfance (CPE). (...) « Les guichets favorisent les inscriptions aux CPE à notre détriment. Un parent m'a encore appelé la semaine dernière pour s'en plaindre », dénonce Sylvain Lévesque, président de l'Association des garderies privées du Québec. « Nous ne sommes pas contre une liste, mais nous demandons au ministère à être traités équitablement. » (...) De plus, les garderies privées ont peur de perdre le contact direct avec les parents en passant par la liste, souligne M. Lévesque. « Sans oublier que les membres trouvent le système très coûteux, à 1 000 \$ l'inscription annuelle. » C'est pourquoi, en avril, son association a déposé un projet au ministère pour la création d'une liste uniquement pour les garderies privées. (...) Un article de la Presse Canadienne, laissait planer, hier, que le ministre de la Famille, Tony Tomassi, retirerait les subventions aux garderies récalcitrantes. « Il n'est pas question de retirer les subventions aux services de garde qui ne s'inscriront pas à un guichet unique. L'adhésion est volontaire, le ministre est ferme sur ce point, même si on objecte qu'il demeure que tous les services de garde s'y inscrivent », a indiqué hier au Soleil sa porte-parole, Isabelle Mercille.

www.cyberpresse.ca, le 21 juillet 2009
Samuel Auger, Le Soleil

Prestation universelle pour la garde d'enfants : un chèque qui n'a aucun effet

Le président de l'Association des garderies privées du Québec est catégorique : la prestation universelle de 100 \$ par enfant instaurée par les conservateurs en 2006 n'a eu aucun effet sur l'accès aux services de garde depuis trois ans. (...) Loin d'être un partisan de l'approche directe d'Ottawa, Sylvain Lévesque se dit néanmoins impressionné par le programme de remboursement d'impôts anticipé du gouvernement du Québec. « La stratégie du provincial, c'est tant qu'il y aura une injustice, on va la réparer. C'est agressif, c'est une bonification importante. Un parent peut récupérer presque tout l'argent qu'il verse à une garderie privée avec des crédits d'impôts. »

REVUE DE PRESSE – PRESS REVIEW

Agence de la santé publique du Canada,
le 19 août 2009

Le gouvernement du Canada aide les écoles à se préparer au virus de la grippe H1N1

Le gouvernement du Canada a aujourd'hui diffusé des documents d'orientation visant à aider les écoles, les garderies et les établissements d'enseignement postsecondaire à préparer la rentrée des classes dans le contexte de la pandémie de grippe H1N1. (...) Les deux documents d'orientation, soit un ensemble de lignes directrices à jour et détaillées pour les écoles et les garderies et un nouveau document pour les établissements postsecondaires et les pensionnats, contiennent des recommandations concernant le lavage des mains et la désinfection des surfaces, les mesures d'isolement des malades et la déclaration des éclosions aux autorités locales de santé publiques.

www.radio-canada.ca, le 29 juillet 2009

Peu de demande pour les horaires atypiques

Le gouvernement du Québec martèle depuis quelque temps qu'il souhaite que les garderies à 7 \$ par jour offrent davantage de services les soirs ou les fins de semaine. Québec a donc accordé en priorité des permis à des garderies subventionnées qui avaient signifié leur intention d'offrir des services de garde en dehors de l'horaire de jour normal. Même si le gouvernement dit répondre à une demande des parents, qui doivent de plus en plus composer avec des horaires atypiques, les besoins semblent être toujours ailleurs. « Dès qu'on a mis l'affiche [de l'ouverture de la garderie] on a eu beaucoup de téléphones, mais c'est sûr que les personnes qui appellent demandent s'il y a de la garde de jour en premier », dit Rémi Simard de la garderie Rêves d'enfant, qui ouvrira ses portes en septembre. Selon les dernières données du ministère de la Famille, entre 2003 et 2007, le nombre d'enfants gardés dans le système subventionné le soir et la fin de semaine est à la baisse. Il est passé de 762 enfants à 550 enfants au cours de la période. Les responsables d'un Centre de la petite enfance (CPE) de Lévis, qui offre le service de garde de soir depuis 10 ans, confirment que les besoins pour ces horaires atypiques sont très limités. Selon Sylvie Guay, du CPE Le petit train, une plus grande offre pour ces services serait inutile.

Communiqué du Cabinet du ministre de la Famille, le 10 juin 2009
Projet de loi no 51 – L'ouverture du ministre de la Famille, Tony Tomassi, s'inscrit dans notre engagement de maintenir le Québec au rang de paradis des familles

(...) En plus de proposer un régime de représentation et de négociation d'une entente collective, le projet de loi no 51 bonifiera la Loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance. Les modifications qui y sont faites visent, entre autres, à renforcer les obligations de tous les prestataires de services (milieu familial, centres de la petite enfance et garderies) envers les parents concernant la santé, la sécurité et le bien-être des enfants ainsi que le respect des ententes de services de garde et de la contribution réduite fixée à 7 \$.

The Globe and Mail, July 7, 2009
Peter Shawn Taylor

When times are tough, private-sector daycare proves its worth

(...) While it's despised by academics, unions and many politicians across Canada, entrepreneurial child care nonetheless fills an important and necessary role for parents, children and taxpayers. (...) By far the biggest complaint with respect to daycare is the lack of spaces. Demand and supply imbalances are typically best handled by the private sector. (...) Given equal access to government funding, nimble entrepreneurs are more likely to open new spaces quicker and more cheaply than non-profit operations saddled with volunteer boards of directors. If you want more daycare spaces, let entrepreneurs do their thing. Then again, foes of private-sector daycare seem to have little interest in meeting parental demands. To them, childcare is an ideological issue. (...) Regulation is how sensible people ensure that the public interest in quality service and supply is maintained at a reasonable cost. It's worth noting that for-profit and non-profit child-care centres face identical regulations in all jurisdictions. (...) In fact, for-profit centres often provide crucial service ignored by non-profits.

www.radio-canada.ca, le 27 juillet 2009

Samuel Auger, Le Soleil Québec loin des objectifs

Québec continue de prendre du retard dans la création de nouvelles places de garderies. À un mois de la rentrée, à peine 600 des 6300 nouvelles places en garderies promises par le gouvernement libéral ont été créées, selon les données du ministère de la Famille et des Aînés. Le gouvernement Charest maintient toutefois être en mesure de respecter ses engagements. (...) L'an dernier, le gouvernement de Jean Charest n'avait pourtant pas réussi à tenir son engagement de créer 5000 nouvelles places. De ce nombre, presque 350 avaient été reportées cette année. (...) L'Association québécoise des centres de la petite enfance se dit aussi inquiète. D'autant plus que le dernier budget du gouvernement libéral ne contenait aucun fonds pour réaliser sa promesse électorale de créer 15 000 places supplémentaires d'ici quatre ans.

La RAC, c'est quoi?

C'est un ensemble de moyens qui permettent à une personne de faire la démonstration qu'elle possède les compétences du programme d'études choisi.

C'est pour qui?

Pour les adultes qui ont une expérience significative dans un domaine relatif à un programme d'études.

Ça permet quoi?

- d'être évalué pour les compétences développées sans avoir à suivre les cours correspondant à ces compétences;
- d'avoir accès à une formation finement ajustée aux résultats de l'évaluation;
- d'obtenir un diplôme ou une attestation par des voies adaptées à la réalité d'un adulte;
- de réduire les coûts rattachés à la formation.

Le service de RAC du Cégep Marie-Victorin est offert dans ces domaines :

- Techniques d'éducation à l'enfance
- Gestion des services de garde
- Techniques d'éducation spécialisée

Plus de **500**
diplômés...
dont les **2/3** ont obtenu
un **DEC**

Chaque session,
plus de **250**
personnes bénéficient
de la **RAC**

Des demandes pour d'autres programmes d'études peuvent être considérées.

Au Bureau de la RAC du Cégep Marie-Victorin,

- je peux compter, tout au long de la démarche, sur le soutien d'une équipe de professionnels et de spécialistes expérimentés œuvrant exclusivement en RAC. Cet encadrement personnalisé me permet de mener à terme mon projet de formation dans un délai raisonnable;
- je bénéficie de l'aide d'un tuteur qui m'accompagne tout au long de la démarche;
- je rencontre d'autres candidats qui poursuivent le même objectif que moi;
- je peux démontrer plusieurs compétences à la fois, grâce à des regroupements pertinents;
- je profite, chaque fois que cela est nécessaire, de courtes formations offertes individuellement ou en petit groupe afin de développer les compétences manquantes et d'améliorer la qualité de mon travail;
- je bénéficie d'un service d'évaluation des compétences pour toute la formation générale : français, philosophie, éducation physique, anglais, cours complémentaires.

RENSEIGNEMENTS :
514 325-0150, poste 2606
<http://rac.collegemv.qc.ca>
rac@collegemv.qc.ca